

Isaiah / ישעיהו - According to 4Q69a Isaiah^a (4QIsa^a) - Verse Order

Chapter 54

10 [כי] [ההרים] [ימושו] [והגבעות] [תמוטנה] [וחסדי] [מאתך] [לא] [ימוש] [וברית] [שלומי] [לא]
[תמוט] [אמר] [מרחמ]ך [יהוה]:
11 [עניה] [סערה] [לא] [נחמה] [הנה] [אנכי] [מרביץ] [בפ]וך אבניך [ויסדתיך] [בספירים]:
12 [ושמתי] [כדכד] [שמשתיך] [ושעריך] [לאבני] [אקדה] [וכל] [גבולך] [לאבני] [חפץ]:
13 [וכל] [בניך] [למו]די [יהוה] [ורב] [שלום] [בניך]:

Isaiah / ישעיהו - According to 4Q69a Isaiah^a (4QIsa^a) - Direct Transcription

Fragment 1

[לא ימוש וברית שלומי לא תמוט אמר מרחמ]ך [יהוה] 54:10	1
[עניה סערה לא נחמה הנה אנכי מרביץ בפ]וך אבניך 11	2
[ויסדתיך בספירים] 12 [ושמתי כדכד שמשתיך ו]שעריך	3
[לאבני אקדה וכל גבולך לאבני חפץ] 13 [וכל בניך למו]די	4

Hebrew Comparison of the Text of Isaiah – Masoretic against 4Q69a Isaiah^a (4QIsa^a)

Chapter 54

10

Masoretic	כִּי הֶהְרִים יְמוּשׁוֹ וְהִגְבְּעוֹת תְּמוּטָנָה וְחִסְדֵי מֵאֲתָךְ לֹא-יְמוּשׁ וּבְרִית שְׁלוֹמִי לֹא תִמּוּט אָמַר מְרַחֵם יְהוָה
4Q69a Isaiah ^a (4QIsa ^a)	[כי ההרים ימושו והגבעות תמוטנה וחסדי מאתך לא ימוש וברית שלומי לא תמוט] [אמר מרחמ]ך [יהוה]
Highlighted Diff.	None Extant

11

Masoretic	עֲנִיָּה סְעָרָה לֹא נִחַמָּה הִנֵּה אָנֹכִי מְרַבֵּיץ בַּפּוֹף אֲבֹנֶיךָ וַיִּסְדַּתִּיךָ בַּסְּפִירִים
4Q69a Isaiah ^a (4QIsa ^a)	[ענייה סערה לא נחמה הנה אנכי מרביץ בפ]וך אבניך [ויסדתיך בספירים]
Highlighted Diff.	None Extant

12

Masoretic	וּשְׁמַתִּי כְּדָכַד שְׁמִשְׁתִּיךָ וּשְׁעָרֶיךָ לְאֲבָנֵי אֶקְדָּח וְכָל-גְּבוּלְךָ לְאֲבָנֵי-חֶפֶץ
4Q69a Isaiah ^a (4QIsa ^a)	[ושמתי כדכד שמשתיך ו]שעריך [לאבני אקדח וכל גבולך לאבני חפץ]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וְכָל־בְּנֵי־יְהוָה לְמוֹיְדֵי יְהוָה וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵי־יְהוָה
4Q69a Isaiah ^a (4QIsa ^a)	[וְכָל בְּנֵי לְמוֹ] דִּי [יְהוּוּ וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵי־יְהוָה]
Highlighted Diff.	None Extant